

## **Ukanikorongi Ubana a Asu u Aza a Galatiya**

### *Ukukpa u kadyanshi*

Atoni a ɗa a'ari a Galatiya a ɗa Bulus koronki ukanikorongi u na vi. Galatiya kaɓon ka evu n uyamba u Isara'ila, kpam ilyuci i'ya pini ushani a kaɓon ki. Gba a'uwa a Atoni a ɗa a'ari a kaɓon ki a ɗa Bulus koronki. Bulus wari u wala ta pini a kaɓon ki, adama a nala wa ta n aje a asuvu a Atoni a asu vi. Shegai aza roku pini a kaɓon ki a da Bulus kasuki ka mayun ka wa.

Bulus koronku le ta tsara u wenike le an wari kasuki ka mayun. An u kotsoi uyan kadyanshi ka nala ki, u wenishike le ta an a wauwa le a ure u maci an a'ari n upityanangu n Kawauwi. Ure u utono mele u da wa tuko iwauwi i mayun wa. U wenike le ta an a'ari n ucira u da a ka fuda a ka tono Kashila bawu a damgbarasa le, kpam a cigambana.

Gba ili i'ya Bulus danai a kaci ka Atoni a Galatiya, nala dem wari a asu u Atoni gogo-na. Tsa fuda ta tsa tono Kashila bawu a damgbarasa tsu tsa baci n upityanangu. Mele ma zuwa tsu ta tsu reve tyoku da tsa rongo, shegai upityanangu u da wa zuwa tsu tsu bolomgbono n Kawauwi kpam u tuko tsu iwauwi.

### *Ili i'ya i'ari a tagarada u na vi*

Kasuki ka mayun n akani a mayun (1:1-10)

Kashila ka dangasa ta Bulus woko kasuki (1:11-24)

Bulus shamkpai akani a ne (2:1-21)

Upityanangu u da koshi ure u utsara iwauwi  
(3:1-4:31)

Adooki a asu u kulu n uciga (5:1-6:10)

Urono u atsuvu u makorishi (6:11-18)

### *Idyani*

<sup>1-2</sup> Mpa Bulus uza da u korongi ukanikorongi u na ubana a asu u a'uwa a Atoni a da a'ari a kabon ka Galatiya. Mpa kasuki ka. Ama da a dangasa mu wa, u wuta tani a asu u vuma wa. Yesu Kirisiti Kawauwi da u dangasa mu n kaci ka ne. U yan ta nala kabolo n Kashila Tata uza da u 'yangasa yi a ukpa. Gba ama a tsunu pini na a bolomgbono ta na mpa a asu u usuku idyani i na yi.

<sup>3</sup> Asaka Kashila Tata u tsunu n Asheku Yesu Kawauwi a naka da ukuna u shinga na ndishi n shinga.

<sup>4</sup> Kawauwi ka kuwa ta adama a unyushi u cingi u tsunu, dere tyoku da Kashila Tata u tsunu u fobusoi, tsara u wutukpa tsu a likimba u tsicingi u na a asu u da tsari gogo-na.

<sup>5</sup> Da i zuwai gba tsupige tsu Kashila tsa, gba a'ayin hal ubana bawu utyoku. Ami.

### *Kadyanshi ka Shinga ka te ka*

<sup>6</sup> N yan ta majiyan cika an i lazai i kpatalakai Kashila kucina. U dangasa da ta adama a tsishinga tsu Kawauwi. Shegai gogo-na ya tono de akani a roku kau.

<sup>7</sup> Mayun da akani a roku a'a la wa, she Kadyan-shi ka Shinga, shegai ama roku a da pini a ka damgbarasa da. A ka ciga ta a savada Kadyan-shi ka Shinga ka Kawauwi ka woko ili i roku de kau.

<sup>8</sup> Asaka Kashila ka yanka uza da baci dem wa yan kuɓari ku ili i roku kau n akani a tsunu utuwa ara de una u cingi! Asaka Kashila ka yain nala, ko atsu n kaci ka tsunu ka baci tsari n akani a roku kau, ko katsumate ka zuba ka baci ka tuwai n akani a roku kau.

<sup>9</sup> N dana ta u da, kpmam ma doku ta ma dana: Uza roku u yan baci kuɓari ku kadyanshi ka Kashila kau n ka i gitai i wushai, asaka una u cingi u Kashila u rukpa a kaci ka vuma u nala vi.

<sup>10</sup> Ama da ma ciga n zuwa a pana kayanyan wa. Kashila ka ma ciga n zuwa u pana kayanyan. Ya wundya ama da ma ciga n zuwa a cigi mu? Nala baci mari ma yansa, ma woko kagbashi ka Kawauwi wa.

### *Kashila ka isqi Bulus*

<sup>11</sup> Ama a va, ma ciga ta i reve an Kadyanshi ka Shinga ka n yanka da kuɓari ki ka ama a yain ka wa.

<sup>12</sup> N tsa ka a asu u uza wa. Uza wa la u wenishike mu ka wa. Yesu Kawauwi da u wenishike mu uwenishike u na vi.

<sup>13</sup> I reve ta tyoku da mari n rongoi an ma tono ure u aza a Yahuda. N zuwa ta Atoni a Kashila a panai ikyamba, kpmam ma ciga n wacinsa le.

<sup>14</sup> Aza a Yahuda a da pini aza da tsari usaun u te, shegai n la ta aza roku ushani a utono mele ma nkoshi n cau n tsunu. Mari n matsa ta uciga n yain nala.

<sup>15</sup> Shegai tun kahu a matsa mu, Kashila ka dangasa mu ta. U yan ta nala adama a tsishinga tsu ne.

<sup>16</sup> Aku a'ayin a tuwaj̄i a ɗa u wenike mu Maku ma ne, tsar̄a n yain kadyanshi ka ne a asu u Awulawa. A'ayin a nala yi, n folo uza u naƙa mu adooki wa.

<sup>17</sup> N bana a Urishelima n cina aza ɗa a gitaj̄i a wokoi asuki kahu mpa n woko kasuki wa. Ili i'ya n yain i'ya n banai a Arabi n dusuki ve ɗe. Aku n gonoi a Damasuka.

<sup>18</sup> An ayen a tatsu a wurai, aku n banai a Urishe-  
lima tsar̄a n kondo Bituru, kpam n rongo tā pini  
a'ayin kupa n a tawun.

<sup>19</sup> N wene tā dem Yakubu, vangu u Asheku, shegai a'ayin a nala yi n wene asuki a ɗa a buwai vi wa.

<sup>20</sup> N tsina tā a kapala ka Kashilā, kaɓan ka mu wa.

<sup>21</sup> An a yain a'ayin kenu, aku n yain nwalu ubana a uɓongu u Suriya n uɓongu u Kilikiya dem.

<sup>22</sup> A'ayin a nala yi, Atoni a kaɓon ka Yahuda kotsu a reve mu wa.

<sup>23</sup> Kadyanshi ka a ka dansa a kaci ka vā ka a panai koshi ama a ka dansa, a da, “Vuma ɗa wari wa yansa tsu mavura ɗa gai na vi, kpam wa ciga u wacinsa Atoni. Shegai gogo-na aya wa tonusuko ama a toni akani yi.”

<sup>24</sup> Aku a cikpalai Kashilā adama a vā.

## 2

### *Asuki a wushai Bulus*

<sup>1</sup> An ayen kupa n a nishi a wurai, aku n doki n gonoi a Urishelima, Baranaba n Taitu a tonu mu tā.

<sup>2</sup> N yan tā nala kpaci Kashilā ka wenike mu tā kuwene, u tonuko mu n gono ɗe. Mpa ɗe, n dansa

tā n azapige a Atoni utyoku u le. Ma ciga tā n zuwa le a reve akani a da maṛi utonusuko Awulawa. Ma ciga tā a kondo manyan ma va ko ma dere. Ma baci dere wa, manyan ma va ma woko tā ma gbani.

<sup>3</sup> Kpam an a panai ili i'ya n tonuko le, a wushuku tā. A maṣṣa gbam Taitu uza da soku mu vi u ba u kiḍa kacombi wa, ko an u wokoi Kawulawa ka.\*

<sup>4</sup> Atoni a kaḅan a roku a uwa tā a asuvu a tsunu ukpawunsi. A tuwa tā tyoku u aza a kakyawunsa tsara a reve utsara u kaci u da Yesu Kawauwi u naka tsu. A ka ciga a gonuko tsu agbashi. Ama a nala yi a zuwa tā tsu dansa ukuna u ukida u kacombi.

<sup>5</sup> Shegai tsu 'yuwain, tsu panaka le wa, ko kenu. Tsa ciga tā ukuna u maci u Kadyanshi ka Shinga u rongo n ada.

<sup>6</sup> (Aza da ama a bidyai ele ili i roku i'ya, ko ndya baci a'ari, ili i te i'ya ara va, kpaci Kashila ka n kudyangi wa.) Adama a nala a fuda a savaḍa Kadyanshi ka Shinga ka n yain kuḅari wa.

<sup>7</sup> A wene tā Kashila ka naka mu tā manyan ma uyan kuḅari ku Kadyanshi ka Shinga a asu u Awulawa, dere tyoku da u naka Bituru manyan a asu u aza a Yahuda.

<sup>8</sup> Kashila ka naka tā Bituru ucira u uyan manyan ma kasuki a asu u aza a Yahuda. Nala dem u naka mu ucira u uyan manyan ma kasuki a asu u Awulawa.

<sup>9</sup> Yakubu, n Bituru,† n Yahaya† (aza da ama a

---

\* **2:3** Taitu Kawulawa ka, kpam a tsu kiḍa uza kacombi wa. Shegai aza a Yahuda a tsu kiḍa tā acomb. Adama a nala, ili i majiyan i'ya an bawu asuki a danai u kana tā a kiḍa Taitu kacombi. † **2:9** Pini a makpanda ma na mi, Bulus yanka tā kala ka Bituru ka Tsi'arama manyan: "Wata, Kefa."

revei a'ari n kalen cika) a wene ta Kashila ka naka mu ta kune ku pige ku nala ki, kpm a wushai Baranaba na mpa tyoku u ayain a manyan kabolo n ele. A gbamatangu tsu asuvu tsu lyai kapala n uyan kuɓari a asu u Awulawa, nala kpm ele dem a ka lya kapala n manyan ma le a asu u aza a Yahuda.

<sup>10</sup> Ili i'ya a tonuko tsu tsu yain i'ya tsu ciɓa n aza a unambi, kpm ili i'ya mari n matsai uyansa i'ya la vi!

### *Bulus ɓongoi Bituru*

<sup>11</sup> Kain ka te, an Bituru tuwai a Antakiya, n ɓongo yi ta a kapala ka Atoni kpaci u yansa ta ili i'ya bawu i gain.

<sup>12</sup> Ili i'ya i gitai i'ya na: An u gitai u rawai, u lyasa ta kabolo n Awulawa a da a'ari Atoni. Aku Yakubu suki Atoni a da a'ari aza a Yahuda a roku a Antakiya. An a rawai, Bituru doku u lya kpm ilikulya kabolo n ele wa, kpaci wa pana ta uwonvo u ili i'ya ama a nala yi a ka dana a kaci ka ne.

<sup>13</sup> Nala dem atoku a ne Atoni aza a Yahuda a tono yi n uyansa ili i maci i kaɓan, hal gbam n Baranaba tono le dem n uyansa ili i'ya bawu i gain i na yi.

<sup>14</sup> An n wenei a ka tono kpm ukuna u mayun u Kadyanshi ka Shinga wa, aku n dansai n Bituru a kapala ka le gba. N danai, "Bituru, avu uza u Yahuda u da, shegai vu yain tyoku u Kawulawa, tyoku u uza u Yahuda wa. Nala baci, nida va ciga vu zuwa Awulawa a toni Mele ma aza a Yahuda?

<sup>15</sup> "Mpa n avu aza a Yahuda a da a ilimaci, shegai aza a unyushi u cingi tyoku u Awulawa wa.

<sup>16</sup> Shegai gba n nala, tsu reve ta tsu woko ta dere a kapala ka Kashila a asu u upityanangu n Yesu Kawauwi, shegai a asu u uyansa ili i'ya Mele ma danai wa, kpaci uza wa la wa woko dere a kapala ka Kashila a asu u utono Mele wa. Adama a nala tsu wushuku ta n Yesu Kawauwi, tsara Kashila ka gonuko tsu tsu woko dere adama a upityanangu n Kawauwi.

<sup>17</sup> “Aza roku a bidya baci atsu aza a unyushi u cingi a da adama a da tsu pityanangi n Kawauwi tsara u gonuko tsu tsu woko dere a kapala ka Kashila, nala u wenike an Kawauwi ka zuwa tsu tsu yain unyushi u cingi an bawu tsu tonoi mele ma roku da? A'a, nala wari wa!

<sup>18</sup> Shegai n gono baci n tonoi Mele ma n 'yuwain vi, ma nusuka ta Kashila mayun.

<sup>19</sup> N tonon ta Mele kpan a asu u utono Mele vi u da n kuwai, kpan nala zuwa mu ta n rongo n Kashila.

<sup>20</sup> A wandamgbana mu ta kabolo n Kawauwi. Gogo-na mpa kpan mari n uma wa, Kawauwi ka kari n uma a asuvu a va. A'ayin a da mari a ikyamba pini na a likimba n wushuku ta n Maku ma Kashila. U ciga mu ta kpan u nekei kaci ka ne u kuwai tsara n yain uma.

<sup>21</sup> Ma a asuvu a ama da a 'yuwain ukuna u shinga u Kashila wa. Kashila ka wusha tsu baci a asu u Mele, ukpa u Kawauwi gbani da la vi.”

### 3

#### *Zuwai atakasuvu a de*

<sup>1</sup> Eda atengeshi aza a Galatiya! Ya lapanasa da n adabu a ne? N wenike da ta karara ili i'ya i zuwai Yesu Kawauwi kuwai a mawandamgbani.

<sup>2</sup> Ma yan da ta keci ku te: I wusha Kulu Keri a asu u utono Mele da? A'a, nala wa! Kulu Keri ku cipa da ta adama a da i wushuki n akani a da i panai ukuna u Kawauwi.

<sup>3</sup> I'a n ugboji wa da? I'ari i gita ta urongo n Kawauwi a Kulu Keri, shegai gogo-na ya ciga ta i koroso n ucira u kaci u de.

<sup>4</sup> I pana ta ikyamba cika adama a Kadyanshi ka Shinga. Ma ciga u da u woko u gbani wa.

<sup>5</sup> An Kashila ka naka da Kulu ku ne kpam a'ayin a da u yansai ikunesavu i ne a asuvu a de, u yan nala adama a da ya tonon Mele ma Musa da? Nala wa! U yan ta nala adama a da i wushuki n akani a Kawauwi a da i panai.

<sup>6</sup> Ili i'ya Tagarada u Kashila u danai i'ya na: "Ibrahi pityanangu ta n Magono ma Zuba, adama a nala a da Kashila ka gonuko yi u woko vuma u maci a kukere ku ne."

<sup>7</sup> Nala u wenike ta mmuku ma Ibrahi n maci alya aza da a pityanangi n Kashila.

<sup>8</sup> Caupa, Tagarada u Kashila u dana ta, Kashila ka gonuko ta Awulawa a woko dere adama a upityanangu u le. Kashila ka zuwamgbanaka ta Ibrahi caupa, an u danai, "Gba ama a likimba, Kashila ka yanka le ta unu u shinga adama a vunu." ◇

<sup>9</sup> Nala u wenike ta la vi uza da baci dem wari n upityanangu, wa tsara ta kapashi ka ne a unu u shinga u da a zuwukai Ibrahi adama a upityanangu u ne.

<sup>10</sup> Uza da baci dem wa yawunsa yavu utono u Mele wa zuwa yi u woko mai n Kashila, wa wusha

---

◇ 3:8 Kag. 12:3; Kag. 22:18.



tā unā u cingi u Kashilā. Kpaci Tagarāda u Kashilā u dana tā, “Uza dā baci dem bawu wa tono gbā ili i'ya i'ari a asuvu a Tagarāda u Mele, wa wusha tā unā u cingi u Kashilā.” ◇

<sup>11</sup> Wa wuyana uwene an uza wā la wa woko dere a kapala ka Kashilā a asu u utono Mele wa, kpaci Tagarāda u Kashilā u dana tā, “Kashilā ka nakā tā uma a asu u uza dā wari n upityanangu.”

<sup>12</sup> Ili i'ā la i gawain utono u Mele n upityanangu wa, kpaci Tagarāda u Kashilā u dana tā, “Uza dā baci u wushuki n Mele, u kanā tā u yansa tyoku dā ma danai.” ◇

<sup>13</sup> Shegai Kawauwi ka wutukpā tsu tā a asuvu a unā u cingi u dā Mele mi ma yain. An a wandamgbana yi, u wusha tā unā u cingi u dā wari u gain u tuwā ara tsunu. Kpaci Tagarāda u Kashilā u dana tā, “Kashilā ka yanka tā uza dā baci dem a wandamgbana a madanga unā u cingi.” ◇

<sup>14</sup> Adama a dā Yesu Kawauwi yain nala, Kashilā ka zuwuka tā Awulawa unā u shinga tyoku dā u yankai Ibrahi kazuwamgbani, nala kpam dem aṣṣu Atoni tsu wushai Kulu Keri ka Kashilā ka yain kazuwamgbani adama a upityanangu.

### *Ukuna u Mele*

<sup>15</sup> Ama a vā, aṣākā n wenike dā tyoku dā tsa rongo: Ama a yan baci kazuwamgbani tyoku dā u gain, uza wā la wa cimbusā ko u savaḍa ka wa. Ili i te i'ya n kazuwamgbani ka Kashilā ka na.

<sup>16</sup> Kashilā ka yan tā kazuwamgbani ka na ki ara Ibrahi n a asu u kumaci ku ne. ◇ U yan ka a asu

◇ **3:10** U.Ml. 27:26. ◇ **3:12** Adkp. 18:5. ◇ **3:13** U.Ml. 21:23.

◇ **3:16** Kag. 12:7; Kag. 13:15; Kag. 24:7.

u amaci ushani wa, shegai a asu u ku te, kpm ka Kawauwi.

<sup>17</sup> Ili i'ya ma dansaka i'ya na: Kashila ka yan ta kazuwamgbani n Ibrahi kpm u zuwamgbani wa shamkpa ka. An ayen amangatawanishi n kamankupa (430) a wurai, aku u nakai Mele. Mele ma nala mi ma savaɗa kazuwamgbani ki wa. U yan baci nala, ma wacinsa ta kazuwamgbani ka u yain n Ibrahi.

<sup>18</sup> Mele mi ma naka tsu baci unā u shinga u ɗa Kashila ka zuwamgbanakai Ibrahi, ma wura ta la vi kazuwamgbani ki. Shegai ma yan nala wa, kpaci Kashila ka zuwuka ta Ibrahi unā u shinga gbani a asu u kazuwamgbani ka u yain.

<sup>19</sup> Nɗya i zuwai Kashila ka yain Mele? U yan ta ma kpaci ama a ka yansa ta unyushi u cingi. U yan ta Mele hal uza ɗa u danai wa tuwa vi u tuwa. U zuwa ta atsumate a zuba a naka Musa Mele ma ne, aku Musa nakai aza a Isara'ila. Nala Musa wokoi ka'uwi ka mere.

<sup>20</sup> Ka'uwi ka mere ki u tsu dansa ta n aɗon a re gba, shegai Kashila aya u yain kazuwamgbani ka nala ki utyoku u ne.

<sup>21</sup> Kashila ka kpaɗa la vi ushamkpa kazuwamgbani ka ne an u nakai Mele mi? Nala wa, ko kenu! A ka tsara baci uma u ɗa bawu wari n utyoku a asu u Mele, a'ari a ka woko ta mai n Kashila a asu u utono Mele mi.

<sup>22</sup> Shegai Tagarada u Kashila u tonuko tsu ta unyushi u cingi u sira ta ya dem, kpaci u kpaɗa ta utono u Mele. Adama a nala, ure u ɗa Kashila ka naka uza ili i'ya u zuwamgbani u ɗa uza u pityanangu baci n Yesu Kawauwi.

<sup>23</sup> Mele mi ma ma gbagirya tsu yavu aza a kuwa ku a'ali, hal ubana a'ayin a ɗa tsa tsara upityanangu.

<sup>24</sup> Mele mi ma mari uzapige u tsunu, hal utuwa u Kawauwi. Kpam an Kawauwi ki ka tuwai u gonuko tsu ta tsu wokoi dere a kapala ka Kashila an tsu wushuki n eyi.

<sup>25</sup> Gogo-na an tsu pityanangi n eyi, Mele ma lya kpam tsugono tsu tsunu wa.

### *Eda mmuku n Kashila*

<sup>26</sup> Eda mmuku n Kashila n da gba de adama a da i pityanangi n Yesu Kawauwi.

<sup>27</sup> Kpam an a lyubugu da, dere da wari yavu Kawauwi ka i ukai tyoku da i tsu uka aminya.

<sup>28</sup> Upityanangu n Yesu Kawauwi u da u gonokoi ya dem una u te n utoku u ne: ko avu uza u Yahuda da baci ko Kawulawa,† kagbashi ko uza da bawu wari kagbashi, vali ko uka, ya dem una u te da n utoku u ne.

<sup>29</sup> Adama a nala, avu uza Kawauwi da baci, gogo-na a kaɓon ka kumaci ka Ibirahi ka vari, kpam a ka naka vu ta agadu a da Kashila ka zuwamgbanai.

## 4

<sup>1</sup> Ma wenike da ta iryoci: maku ma kenu ma baci tata u ne u kuwai wa tono n utsari u da tata u ne u da wa woko u ne vi wa. Wa ta tyoku u kagbashi ko an u wokoi aya n utsari vi gba.

<sup>2</sup> Ama da a ka kirana n eyi n utsari vi alya a ka tono n ili gba, hal she maku mi ma gbonguro u rawa tyoku da tata vi danai.

<sup>3</sup> Nala dem wari n ātsu. Tyoku u mmuku u da tsari, kpm ucira kau-kau u likimba u na wa lya ta tsugono a kaci ka tsunu.

<sup>4</sup> Shegai an a'ayin a yain derere, aku Kashila ka suki Maku ma ne, kpm uka u da u matsa yi. U tonon ta Mele mi,

<sup>5</sup> tsara u wutukpa tsu a asuvu a Mele mi, kpm tsara tsu woko mmuku n Kashila.

<sup>6</sup> An u wokoi eda mmuku n Kashila n da, u suku ta Kulu ku Maku ma ne a atakasuvu a de, kpm Kulu ki ku isai, "Tata, Tata u va."

<sup>7</sup> Adama a nala gogo-na avu kagbashi ka kpm wa; maku ma Kashila ma vari, kpm gba ili i'ya wari n i'ya adama a mmuku n ne, i vunu i'ya dem.

### *Bulus ciga ta aza a Galatiya*

<sup>8</sup> A'ayin a da bawu i revei Kashila, i'ari i woko ta agbashi a ili i ameli, kpm ili i nala yi Kashila ka wa, ko kenu.

<sup>9</sup> Shegai gogo-na an i revei Kashila, ko kpm u gan ta n dana an Kashila ka reve da. Nida ya doku i gonon i woko agbashi a ucira kau-kau u likimba u na i'ya bawu i'ari n ucira, kpm bawu kalen?

<sup>10</sup> Hal gbam i tsu cibusa ta a'ayin a abiki a ameli, n iwoto i roku, n abiki a a'ayin a manyan kau-kau, n ayen a roku.

<sup>11</sup> N pana ta uwonvo, an a'ayin a da n yain manyan ara de a woko de a gbani.

<sup>12</sup> Ama a va, n folo da ta i rongo n utsara u kaci, tyoku da ma rongo. Kpaci n woko ta tyoku da eda Awulawa i'ari; wata, ma ta n utsara u kaci a Mele.

An n gitai n yanka da kubari, i nusuka mu wa.

13 I ciba ta an bawu mari n alafiya a'ayin a da n gitai n tuko da Kadyanshi ka Shinga ka Kawauwi.

14 Ko an u wokoi maɓala ma va ma zuwa da ta kadambula, gba n nala i wenike mu magori wa kpam i 'yuwan mu wa. A una u nala, i ryabusa mu yavu katsumate ka zuba ka Kashila ka. I ryabusa mu yavu Yesu Kawauwi da n kaci ka ne.

15 Mayun ma fuda ta ma dana, a da baci ya fuda ya fodo a'eshi a de i naka mu i'ari ya fodo ta. Shegai gogo-na nte kpam kayanyan ka i panai adama a va yi?

16 N gono n woko utokulalu u de da, an n tonuko da ukuna u mayun vi?

17 Awenishiki a kaɓan a nala yi a ka yansa ili i na adama a ukuna u shinga u da ya tsara wa. Ciga da a ka ciga tsara a lyai kaci ka de i toni le. Ciga da a ka ciga a peci da na mpa tsara i gonuko ugboji u de ara le.

18 Gogo-na u lobono ta an ya ciga i yain ili i shinga, kpam u la ta tsulobo an ya yansa nala a'ayin a da bawu mari n ada.

19 Shegai gba n nala, mmuku n va aza da ma ciga, wa ta yavu mɓala ma ilimaci n da ma pana adama a de tyoku u caupa, mɓala mi kpam ma lya ta kapala hal she ama a wene Kawauwi a asuvu a de.

20 A'ari a dana gbam ma pini la n ada gogo-na, tsara mari n dansa n ada ben. Shegai gogo-na n dambula ta adama a ukuna u na vi.

### *Mmuku n re ma Ibirahi*

21 Aza roku a de hal n ara a ka ciga ta a woko a kere ka Mele. Tonuko numu, i reve ili i'ya Mele mi ma danai da?

<sup>22</sup> Tagarada u Kashila† u dana ta, Ibrahi wa ta na mmuku ma a'ali n re. Mma u uza u te kagbashi ka, mma u uza u ire kpam kagbashi ka wa.

<sup>23</sup> Maku ma kagbashi mi, a matsa yi ta tyoku da a cuwanakai a tsu matsa. Shegai uza da bawu wari kagbashi ki u matsa ta adama a kazuwamgbani ka Kashila ka yain n Ibrahi.

<sup>24</sup> Gba ili i na yi ya wenishike ta ili i roku: Aka a re yi a'a ta tyoku u kazuwamgbani ka re a mere ma Kashila n ama a ne. Kazuwamgbani ka te ka Mele ma Kashila ka nakai Musa a Masasa ma Sinai, kpam ama da a tonoi kazuwamgbani ki a'a ta tyoku u agbashi. Mma da a tsu isa Hajar† kagbashi ki wa ta tyoku u kazuwamgbani ka nala ki.

<sup>25</sup> Aya iryoci i Masasa ma Sinai a Arabi. Kpam gogo-na ilyuci i Urishelima i'a ta tyoku u Masasa ma Sinai, kpaci ilyuci yi n ama a ne ndishi n tsugbashi n da a ka yan a asuvu a Mele.

<sup>26</sup> Shegai Saratu, uza da bawu wari kagbashi, aya iryoci i Urishelima u zuba. Kpam aya mma u tsunu.

<sup>27</sup> Tagarada u Kashila u yan ta kadyanshi a kaci ka ne,

“Zangana, avu madari ma uka!

Avu uza da bawu kotsu vu panai mballa ma ilimaci, gitā ishīpa vu yain ikeni adama a ipeli.

Kpaci mmuku n madari n la de mmuku ma uka u da wari n vali kakuma.” ◇

<sup>28</sup> Ama a va, eda mmuku n Kashila n da adama a kazuwamgbani ka ne, tyoku da Ishaku wari.

---

◇ 4:27 Isha. 54:1.

<sup>29</sup> A'ayin a nala yi, Isma'ilu,† uza da a matsai tyoku da a cuwanakai, u foroi Ishaku, uza da a matsai adama a Kulu ku Kashila. Nala dem wari gogo-na.

<sup>30</sup> Shegai ndya Tagarada u Kashila u danai a ukuna u nala? U dana ta, “Lokoi kagbashi ka kari uka vi n maku ma ne dem. Maku ma kagbashi ka kari uka vi kotsu u wushi kaƙon ka agadu a tata u ne wa. Maku ma uka u da bawu wari kagbashi aya wa wusha a da gba.” ◇

<sup>31</sup> Ama a va, atsa mmuku ma uka da bawu wari kagbashi ki, shegai ma kagbashi ka kari uka wa.

## 5

### *Kawauwi ka naka ta utsara u kaci*

<sup>1</sup> Tsa ta n utsara u kaci gogo-na, kpaci Kawauwi ka gonuko tsu ta tsu wokoi yaa. Adama a nala, shangbai n ucira. Kotsu i savaƙa i woko agbashi a Mele kƙam wa.

<sup>2</sup> Panai! Mpa Bulus, mpa ma tonuko da ukuna u na vi: I asaka le baci a kida da acombi, u woko ta la vi Kawauwi ka kƙam n kalen ara de wa, ko kenu.

<sup>3</sup> N tonuko da ta n ucira, uza da baci dem a kidai kacombi, u kana ta u toni Mele mi gba.

<sup>4</sup> Kƙam vu matsa baci vu zuwa Kashila ka gonuko vu vu woko dere a asu u utono u Mele mi, vu kasa de la vi kaci ka vunu asu u Kawauwi kƙam vu 'yuwan de la vi uwusha tsishinga tsu Kashila.

<sup>5</sup> Kulu ku zuwa tsu ta tsu reve an mayun da Kashila ka wusha tsu tyoku u aza a maci adama a da tsu wushuki n Kawauwi.

---

◇ 4:30 Kag. 21:10.

<sup>6</sup> Avu Katoni ka Yesu Kawauwi ka baci, ko a kiḁa vu kacombi ko bawu a kiḁai u lamgbana wa. Shegai ili i'ya i lai kalen i'ya, upityanangu u ḁe u zuwa ḁa ṭa ya ciga ama.

<sup>7</sup> Tyoku ḁa i'ari ya tono Kawauwi wari ṭa dere, hal ubana a'ayin a ḁa uza roku u zuwa ḁa i kpatalakai ukuna u mayun.

<sup>8</sup> Kpam mayun ḁa, vuma nala vi uza u Kashila u ḁa wa, uza ḁa ḁangasa ḁa vi.

<sup>9</sup> Maku ma yistiṭ ma zuwa ṭa iburodi ushani i shita. Wata, maku ma uwenishike u kaḁan ma raṭsa ṭa ma yinsa ama ushani.

<sup>10</sup> Shegai n pityanangu ṭa n Asheku, ya wushuku n awenishiki a kaḁan a nala yi wa, shegai ya tono ṭa ili i'ya n danai. Kashila ka yan ṭa uza ḁa vurusu ḁa a'ene mavura, ko ya tani baci wari.

<sup>11</sup> Ama a va, n lya baci kapala n kuḁari u kana ṭa ama a kiḁa acomb, ndya i zuwai aza a Isara'ila a ka zuwusa mu upana u ikyamba maco? A ḁa baci kuḁari ki ka ma yansa, a unu u ḁa ma yan kuḁari ku ukpa u Kawauwi, mari ma nususuka le wa.

<sup>12</sup> A'ari a dana gbam aza ḁa a ka 'yangasasa ḁa atakasuvu a ukuna u ukida u acomb vi, acomb a ḁe a ḁa a kiḁai wa, a'ari a wutukpusa dem asanda a le.

<sup>13</sup> Ama a va, Kashila ka isa ḁa ṭa tsara i woko yaa! Shegai kotsu i asaka utsara u kaci u nala u woko ḁa kabala ka utono uciga u unyushi u cingi u ḁe wa. A unu u nala, cigamgbana i kpam i gbashika atoku.

<sup>14</sup> Mele mi gba unu u te u ḁa n udani u na vi: “Ciga uza u karen u vunu tyoku ḁa va ciga kaci ka vunu.” ◇



15 Kotsu i kirana, kawa i lya baci kapala n usukuta atoku, ya wacinsa ta kaci ka de gba.

*Kulu ku Kashila n uciga u ili i tsunu*

16 Adama a nala n tonuko da: asakai Kulu ku toni n ada, kotsu i toni maluwa ma ukuna u cingi u de wa.

17 Kulu ki n uciga u ili i kaci i de atokulalu a da. A tsu rongo ta kushulu maco, adama a nala ya yan ili i'ya ya ciga i yain wa.

18 Shegai Kulu ka tono baci n ada, Mele ma lya tsugono a kaci ka de wa.

19 Ya dem reve ta ili i'ya uciga u unyushi u cingi wari: U tsu zuwa ta tsishankala, u tsu zuwa ta uyansa ili i uwono, u tsu zuwa ta kpam uyawunsa a kaci ka tsishankala.

20 Uciga u uyan unyushi u cingi u tsu zuwa ta dem ugbashika ameli. U tsu zuwa ta tsukunu. Uciga u uyan unyushi u cingi u tsu zuwa ta dem makovugo. U tsu zuwa ta ama a shilakanasa. U tsu zuwa ta a yangbana malyon. U tsu zuwa ta uyansa u upan. U tsu zuwa ta uciga u kaci. Uciga u uyan unyushi u cingi u tsu zuwa ta kpam upece a asu u ama. U tsu zuwa ta ama a pecene abolo abolo.

21 Uciga u uyan unyushi u cingi u tsu zuwa ta uciga u ili i ama. U tsu zuwa ta ama kuso hal she ma maka le. U tsu zuwa ta ama a bansa a asu u abiki a da bawu ama a tsu kana kaci ka le. Kpam u tsu zuwa ta uyansa ili i cingi i roku icun kau-kau. Mari n rono da ta atsuvu caupa, kpam ma doku ta ma rono da atsuvu: aza da a ka yansa ili i na yi a ka wusha unu u shinga u tsugono tsu Kashila wa.

<sup>22</sup> Shegai Kulu ku Kashila ka tono baci n aṣu, ku tsu naka ta ilimaci i na: Ku tsu tuko ta macigambani. Ku tsu tuko ta ipeli. Ku tsu tuko ta ndishi n shinga. Ku tsu tuko ta kpaṃ ahankuri. Kulu ku Kashila ku tsu tuko ta maḅangambani. Ku tsu tuko ta uyansa ukuna u shinga. Ku tsu zuwa ta ama a woko aza da a ka wushuku n ele.

<sup>23</sup> Ku tsu zuwa ta ama a woko n uvakunku u kaci, n ukana u kaci. Mele ma la ma ma danai ili i na yi i kpaḍa ulobono wa.

<sup>24</sup> Aza da a'ari aza a Yesu Kawauwi, a asaḳa de ure u unyushi u cingi u le n u uyawunsa n uciga u ukuna u cingi.

<sup>25</sup> Adama a da Kulu ku naka tsu uma u savu, asaḳa tsu yain ili i'ya ku danai tsu yain.

<sup>26</sup> Kotsu tsu yain aradi, ko tsu ragi atoku, ko kpaṃ tsu yamgbana malyon wa.

## 6

### *Bangambani*

<sup>1</sup> Ama a va, uza roku a asuvu a de wa yansa baci unyushi u cingi, eda aza da i'ari n ucira a asuvu a Kulu i gonuko vuma nala vi a ure u shinga. Shegai i yain u da ben. Kotsu i kirana, tsara eda dem i cigi i yain icun i ili i cingi i nala yi wa.

<sup>2</sup> Bangai atoku a'ayin a da baci a'ari n ucanga u araji. I yan baci nala, ya yan de la vi ili i'ya Kawauwi ka ciga da i yain. <sup>3</sup> Uza roku wa wundya baci eyi wari n kalen kpaṃ nala tani wari wa, kaci ka ne ka koshi wa yinsa.

<sup>4</sup> Asaka ya dem webele nwalu n ne. Dere da baci mari yi, u lapa makamba n manyan ma ne. Shegai kotsu u ratsanaka manyan ma ne n ma ama wa.

<sup>5</sup> U kaṅa ta ya dem u canga ucanga u ne.

<sup>6</sup> Uza da baci dem wa rotsongusu uwenishike u Kashila, u peci gba ili i shinga i'ya wari n i'ya n kawenishiki ka ne.

<sup>7</sup> Kotsu i yinsa kaci ka de wa: kotsu i wene yavu ya fuda ya yanka Kashila majari wa. Ama a tsu kapa ta ili i'ya a cei.

<sup>8</sup> Uza da baci u cei a asu u uyawunsa u cingi u uciga u kaci u ne, uyawunsa u cingi u ne wa zuwa yi ta u kuwa. Shegai uza u ce baci tsara u zuwa Kulu ku pana kayanyan, ka naka yi ta uma u da bawu wari n utyoku.

<sup>9</sup> Kotsu tsu wowo n uyan ili i'ya i'ari i shinga wa, tsa ca ta uma u da bawu wari n utyoku a'ayin a da a gain, tsu asaka baci wa.

<sup>10</sup> Adama a nala, asaka tsu yanka ya dem ili i shinga a'ayin a da baci tsari n kabala, hal gai aza da a'ari atoku a tsunu Atoni.

### *Adooki a Bulus a makorishi*

<sup>11</sup> I wene ta idyani i pige i'ya n yain an n koronku da n kukere ku va.

<sup>12</sup> Aza da a tsu ciga a zuwa aza a Yahuda a pana kayanyan, alya a ka matsa da i kida acombi. A ka pana ta uwonvo u da aza a Yahuda a ka zuwa le upana u ikyamba, mawandamgbani ma Kawauwi ma baci koshi a ka tono.

<sup>13</sup> Aza da a kidai acombi yi, ele kaci ka le a tono Mele mi wa, shegai a ciga ta a kida da acombi tsara a yain aradi adama a ili i'ya a matsa da i yain.

<sup>14</sup> Mpa gai, ma ciga n yain aradi a ili i roku wa, she ukpa u Asheku a tsunu Yesu Kawauwi a mawandamgbani. Adama a mawandamgbani ma nala mi, n tsu yansa kpam ili tyoku da aza a

likimba u na a tsu yansa wa. Kpam a reve ko ndya i zuwai n tsu yansa nala wa.

<sup>15</sup> Wari n kalen wa ko a kida vu kacombi, ko bawu a kida vu. Ili i kalen i'ya vuma wushi uma u savu a asu u Kashila.

<sup>16</sup> Kashila ka naka ta ndishi n shinga a asu u aza da a tonoi akani a na, kpam wa zuwuka le ta unā u shinga. Wata, ama a nala yi alya ama a maci a Kashila.

<sup>17</sup> Ili i'ya i bidyai n gogo-na, kotsu i asaka ko uza u damgbarasa mu n ukuna u nala wa. Alani a da mari n a da a ikyamba i va a rawa ta a wenike an uza u Yesu u da mari.

<sup>18</sup> Ama a va, asaka ukuna u shinga u Asheku Yesu Kawauwi ka tsunu u rongo n ada gba. Ami.

**Kazuwamgbani ka savu n Tsikimba n a6on a  
da a dangasai a kazuwamgbani ka cau  
New Testament in Tsikimba (NI:kdl:Tsikimba)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tsikimba

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tsikimba

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

a4f6a28b-3d6d-50b4-a81b-06ae05a66010